

**Concert 13 januari 2007**

**Duo Bilitis en  
Alexander Drozdov (piano)**

**Open Haven  
Zeewolde**

**6e Randmeerconcert - seizoen 2006/2007**  
**zaterdag 13 januari 2007 20.00 uur**  
**De Open Haven - Zeewolde**

**Duo Bilitis**

Eva Tebbe (harp), Ekaterina Levental (harp & mezzosopraan)

**Alexander Drozdov**

piano

**Duo Bilitis**

**Carlos Salzedo** Pentacle Suite voor twee harpen  
(1885-1961)

**César Franck** Prelude, Fugue et Variation  
(1822-1890) *arr. Dewey Owen voor twee harpen*

**Marius Constant** Harpalycé voor harp solo  
(1925-2004)

**Maurice Ravel** Cinq Mélodies populaires grecques  
(1875-1937)  
- *Chanson de la mariée*  
- *Là-bas, vers l'église*  
- *Quel galant m'est comparable?*  
- *Chanson des cueilleuses de lentisques*  
- *Tout gai!*

~pauze~

**Alexander Drozdov**

**Frédéric Chopin** Barcarolle in Fis gr.t., op. 60  
(1810-1849)

7 Mazurkas  
- *op. 67:2 - Cantabile*  
- *op. 56:2 - Vivace*  
- *op. 67:4 - Moderato animato*  
- *op. 68:2 - Lento*  
- *op. 68:1 - Vivace*  
- *op. 33:4 - Mesto*  
- *op. 30:3 - Allegro ma non troppo – Risoluto*

Prelude in cis kl.t., op. 45

Ballade in g kl.t., op. 23



*Carlos Salzedo*



*César Franck*



*Marius Constant*

**DUO BILITIS** is vernoemd naar de denkbeeldige Griekse priesteres Bilitis van de gedichtencyclus `Chansons de Bilitis` (1894) van Pierre Louÿs. Claude Debussy schreef op deze gedichten `Musique de scène pour les Chansons de Bilitis` voor recitante, twee harpen, twee fluiten en celesta. Debussy beschreef de gedichten als volgt: `...de liederen die, vervat in een verrukkelijke taal, staan voor alles wat gepassioneerd, teder en wreed is aan verliefd zijn...`.



Duo BILITIS werd in 2003 opgericht door harpiste Eva Tebbe en harpiste/mezzo-sopraan Ekaterina Levental. Het duo presenteert programma's met originele werken, (eigen) arrangementen en nieuwe composities voor harpduo, harpsolo en harp en zang- van de Barok tot de grote impressionisten en hedendaags repertoire. De musici schrijven hun eigen arrangementen en geven tevens opdrachten aan verschillende componisten en arrangeurs. De concerten vinden zo een evenwicht tussen herkenning, verrassing en vernieuwing en worden mondeling toegelicht.

"Wij besteden veel aandacht aan het samenstellen van ons repertoire. Het uitvoeren van bestaande composities, maar ook regelmatig opdrachten geven voor de nieuwe composities behoort tot een van onze doelen. De mogelijkheid om zangstem te gebruiken verbreedt ons repertoire en geeft ons duo een extra dimensie. Bij de samenstelling van onze programma's streven wij naar diversiteit in genre, klankmogelijkheden, stijlen en vormen. Wij geloven dat een goede programmaopbouw de aandacht van de luisteraar wint. Het is dan ook onze grootste wens dat wij erin slagen het publiek te verrassen, te verwennen en zelfs te shockeren." Ekaterina Levental en Eva Tebbe, september 2006

Duo BILITIS treedt veelvuldig op tijdens festivals en concertseries in kerken, theaters en kleine zalen, waaronder de Amstelkerk te Amsterdam (2005), Koninklijke Schouwburg Den Haag (2005), Schouwburg Odeon te Zwolle (2005), het Internationaal Kamermuziekfestival Schiermonnikoog (2005), De Rinkelbom in Heerenveen (2005), Holland Music Sessions concertseries (2005-2007), Spiegelzaal van het Concertgebouw te Amsterdam (2006), het Grachtenfestival in Amsterdam (2006), Kloosterkerk in Den Haag (2007), Theater de Vest in Alkmaar en Theater Castellum in Alphen aan de Rijn (2007).

Sinds 2004 voert het duo dubbelharpcconcerten uit met het strijkersensemble `Camerata Antonio Lucio` o.l.v. violiste Emmy Verhey. Onlangs werd het `BILITIS-ensemble` opgericht in de bezetting van twee fluiten, twee harpen, celesta/piano en recitante/sopraan.

**Ekaterina Levental** is geboren in Tasjkent, de hoofdstad van Oezbekistan, een der republieken van de voormalige Sovjet Unie. Op zesjarige leeftijd werd ze toegelaten tot de plaatselijke muziekschool voor getalenteerde kinderen waar ze werd opgeleid voor harp en piano. In 1993 kwam Ekaterina naar Nederland waar zij haar studie harp voortzette aan het Conservatorium te Enschede bij Alex Bonnet. Tijdens deze studie nam zij deel aan verscheidene Masterclasses en volgde ze cursussen in Nederland en in het buitenland bij belangrijke docenten als Isabelle Moretti, Susanna Mildonian en Elisabeth Fontain-Binoche. In 1996 en 1997 was zij prijswinnares van het concours Stichting Jong Muziektalent Nederland en het tweede Nederlandse Harpconcours. In 1998 sloot Ekaterina met succes de opleiding Docerend Musicus af. In 1999 was Ekaterina prijswinnares tijdens het Meester/Gezelschapconcours in Haaksbergen. Tijdens dit concours trad Ekaterina ook op als zangeres waarbij zij zichzelf begeleidde op de harp. Als soliste trad Ekaterina op in de bekende concertzalen in Nederland zoals het Concertgebouw (Amsterdam), Muziekcentrum Vredenburg (Utrecht), De Doelen (Rotterdam), de Oosterpoort (Groningen), het Muziekcentrum te Enschede en Muziekcentrum Frits Philips te Eindhoven. In juni 2001 studeerde zij af voor haar tweede fase opleiding harp aan het Rotterdams Conservatorium bij Godelieve Schrama. Dat jaar won ze tevens de Prix d' Harmonie in Rotterdam. Dankzij een beurs van het Prins Bernhard Cultuurfonds en het Fonds voor de Amateur- en Podiumkunsten vervolgde ze haar opleiding bij Germaine Lorenzini in Lyon (Frankrijk).



Tijdens haar studie harp studeerde Ekaterina zang bij Anne Haenen, Carolyn Watkinson en Meinard Kraak. Momenteel studeert ze zang aan het Koninklijk Conservatorium Den Haag bij Rita Dams en Diane Forlano.

Samen met harpiste Eva Tebbe vormt ze een succesvol harpduo genaamd 'Bilitis' naar de gedichtencyclus 'Chansons de Bilitis' van de 19e eeuwse dichter Pierre Louis. Het repertoire omvat werken voor harpduo, harpsolo en harp en zang.

Als harpiste, zangeres en actrice heeft Ekaterina meegewerkt aan de producties "Hans en Grietje" van Jeugdtheater Sonnevand, regie Flora Verbrugge, muziek Gerard Beljon en aan de productie "The History of Tears" van het bekende Belgische theatergezelschap Jan Fabre/Troubleyn. Het stuk had zijn premiere als introductie van het 59e festival d'Avignon in het middeleeuwse 'Palais des Papes'. De productie is momenteel op een internationale tour te zien o.a. in de Singel te Antwerpen, de Stopera te Amsterdam en in theaters in o.a. Luxemburg, Denemarken, Frankrijk en Korea. In september 2006 zal Ekaterina als zangeres optreden in een nieuwe operaproductie 'Alzheimer' van Muziektheaterunie Almere o.l.v. Jurjen Hempel met muziek van Chiel Meijering.

Harpiste **Eva Tebbe** begon op 10-jarige leeftijd haar harpstudie bij harpiste Manja Smits, bij wie zij in 2000 het Bachelor/1e fase diploma behaalde aan de Hogeschool voor de Kunsten te Arnhem. In 1994 was zij prijswinnares tijdens het Prinses Christina Concours alwaar zij de Donemusprijs ontving voor de best vertolkte compositie van een Nederlandse componist. In 1999 en 2000 studeerde Eva in Suresnes (Parijs, Frankrijk) en later aan de Conservatoire Regional de Rueil-Malmaison bij harpiste Christine Icart. Eva ontving privélessen van de pianist Frank Peters en de harpiste Godelieve Schrama. Juni 2004 behaalde zij haar Masters/2e fase diploma met aantekening Kamermuziek aan het Koninklijk Conservatorium van Den Haag bij Ernestine Stoop. Eva volgde masterclasses en cursussen van ondermeer: Marielle Nordmann, Helga Storck, Natalia Schameyeva, Tania Tauer, Andrew-Lawrence King, Isabelle Moretti, Christine Icart en Theo Olof.



Eva heeft haar hart verpand aan de kamermuziek en de vocale muziek. Met diverse kamermuziek ensembles treedt zij veelvuldig op tijdens festivals en concertseries in kerken, theaters en kleine zalen waaronder; Festival van Zeeuwsch-Vlaanderen (2003), The Proms (2004), de Amstelkerk te Amsterdam (2005), Schouwburg Odeon te Zwolle (2005), het Internationaal Kamermuziekfestival Schiermonnikoog (2005), Muziekgebouw aan het IJ in Amsterdam (2005), Holland Music Sessions concertseries (2005-2007), Spiegelzaal van het Concertgebouw te Amsterdam (2005), Uitmarkt Amsterdam 2006, Zeeland Nazomer festival, het Grachtenfestival in Amsterdam (2006), Kloosterkerk in Den Haag (2007), Theater de Vest in Alkmaar en Theater Castellum in Alphen aan de Rijn (2007).

Zij vormt de vaste combinaties ` Duo BILITIS ` met harpiste/mezzo-sopraan Ekaterina Levental en het EURYDICE fluit-harpduo met Tim Wintersohl. Met het strijkersensemble `Camerata Antonio Lucio` o.l.v. Emmy Verhey speelde Duo BILITIS de Nederlandse Premieres van harpdubbelconcerten van de Poolse componist Maciej Malecki (oktober 2004) en Jean Francaix (januari 2005). Eva verving o.a. bij de Koninklijke Militaire Kapel (2001) en het Schönberg-ensemble (2004). Zij verleende haar medewerking aan diverse radiouitzendingen van ondermeer Radio 4 en de Concertzender. Eva houdt zich intensief bezig met het schrijven van transcripties voor de harp om het solo- en kamermuziekrepertoire te vergroten en te verdiepen. Dankzij financiële steun van ondermeer het Niemeyer Fonds en de Therese Drucker Stichting bespeelt Eva Tebbe een David-pedaalharp.



**Alexander Drozdov** (Moskou, 1979) onderscheidt zich van andere jonge Russische pianisten door zijn artistieke openheid en belangstelling voor de westerse benadering van werken uit de klassieke muziek. Binnen internationale vakkringen wordt zijn pianistische ontwikkeling beschouwd als een belofte voor de toekomst.

Alexander studeerde aan de beroemde Gnessin Academie te Moskou bij de - ook in Nederlandse vakkringen zeer bekende en gerespecteerde pianist/pedagoog - Professor Vladimir Tropp. Aldaar behaalde Alexander in 2002 het einddiploma voor solo-spel, kamermuziek en begeleiding alsook de hoogste kwalificatie op het terrein van onderwijsdidactiek.



Daarna werd hij geselecteerd om te studeren bij Robert Weirich in de U.S.A.. Alexander studeert sinds september 2003 aan het Conservatorium van Amsterdam bij Willem Brons en vanaf februari 2006 bij Jan Wijn. In de tussentijd nam Alexander deel aan een aantal masterclasses onder leiding van bekende pianopedagogen zoals Marie Françoise Bucquet, Jorge Chamine, John O'Connor, Victor

Derevianko en Pnina Zalzman. Hij tradt op in vele bekende, prestigieuze zalen, zowel in Rusland en andere Europese landen. Ook werd hij reeds gevraagd als solist bij verschillende orkesten zoals het USSR Staats Symfonie Orkest, het Staats Orkest van Moskou alsook het eigen orkest van het Gnessin-instituut waarmee hij met veel succes het eerste pianoconcert van Johannes Brahms uitvoerde. Alexander Drozdov was prijswinnaar in allerlei concoursen in Rusland zoals het Rubinstein concours te Moskou en de Association "Classical Heritage" eveneens te Moskou. Voorts is Alexander Drozdov ambassadeur van het Nationaal Muziekinstrumenten Fonds ([www.muziekinstrumentenfonds.nl](http://www.muziekinstrumentenfonds.nl)).



**The International Music Sessions** brengt ons dit jong internationaal toptalent. Het eerste concert was vorig jaar een overdonderend succes. Deze musici spelen op de grote podia in de wereld en in Zeewolde ([website www.hollandmusicssessions.com](http://www.hollandmusicssessions.com)).

## **Toelichting muziek**

### **Een nieuw jaar**

Het nieuwe muziekjaar wordt ingeluid met een concertavond vol verrassende contrasten. Verrassend in muzikaal opzicht, omdat werk van onbekende componisten wordt gebracht: Salzedo en Constant. Daarnaast zijn er een paar weinig bekende arrangementen te horen van ijzersterk repertoire, van Franck en Ravel. Voor de pauze treffen we een wel heel bijzondere combinatie. Solo-harpmuziek kun je niet bepaald alledaags noemen, al was dat in vroeger eeuwen misschien anders. Een recital voor twee harpen is helemaal een witte raaf. Wie zich onverhoopt ontheemd mocht gaan voelen wordt getroost na de pauze. 'Ce Chopin est un ange!' - dat wist reeds het 19<sup>e</sup> eeuwse Parijs.

### **Salzedo: Pentacle Suite voor harp duo**

De van oorsprong Franse musicus Carlos Salzedo staat bekend als een van de grootste harpisten aller tijden. Na zijn jaren als wonderkind (twee solistendiploma's, piano en harp, op één en dezelfde dag in Parijs) kreeg hij de invloedrijke positie als solo-harpist van de Metropolitan Opera onder Arturo Toscanini. Hij heeft vele harpisten opgeleid die later topposities over de hele wereld verwierven. Hij liet als componist een omvangrijk, specifiek voor het instrument geschreven, vernieuwend oeuvre na dat nog steeds tot het 'grote' repertoire van iedere harpist behoort. De Pentacle Suite voor twee harpen uit 1928 bestaat uit vijf korte deeltjes: Steel - Serenade - Felines - Catacombs - Pantomime.

### **Franck: Prélude, Fugue et Variation**

Deze compositie van de beroemde organist van de Ste. Clothilde te Parijs, dateert uit de jaren 1860-1862. Ze was in haar oorspronkelijke vorm opgedragen aan Camille Saint-Saëns. Het bijzondere ervan is dat de vier afzonderlijke delen alle geschreven zijn in één toonsoort en een grote onderlinge samenhang vertonen zodat ze zonder onderbreking, als in elkaar overgaand gespeeld kunnen worden. De indeling refereert aan de barokke principes uit de tijd van Bach: Prélude - Choral - Fugue - Variation (Andantino).

### **Constant: Harpalyce voor harp solo**

De geschiedenis van Harpalyce, waarnaar in de Ilias van Homerus verwezen wordt, maakt een mens niet vrolijk. Deze wonderschone dochter van Clymenos, heerser in Argos, werd het slachtoffer van incest nadat haar vader het pasgetrouwde stel op huwelijksreis had laten overmeesteren. Zij nam op onnavolgbare wijze wraak door haar broer, in mootjes gehakt, aan hem op te dissen. Of zou het in deze compositie gaan om de Thracische prinses die door haar vader, koning Harpalyce, als amazone werd grootgebracht? Deze dame excelleerde volgens Vergilius in hardlopen en werd na haar dood als een goddelijk wezen vereerd. Hoe dan ook, Marius Constant heeft een fascinerend stuk aan haar gewijd. De snaren worden bewerkt met een metalen instrumentje om de klankkleur en de toonhoogten te manipuleren.

### **Ravel: Cinq mélodies populaires Grecques**

Ravel arrangeerde een groot aantal volksliederen uit diverse landen. Hij was een meester in muzikale kleuring, maar hij bleef in al zijn werk hechten aan heldere melodische lijnen. Hij gebruikte de kadavers van vorm en ritmen uit de klassieke periode, ook als hij zijn impressionistische componistenoor te luisteren legde bij vreemde volken. Zo ook in zijn Griekse volksmelodieën uit 1904 (nr. 3 en 4) en 1906 (1, 2 en 5) voor zangstem en piano. Het zijn vijf muzikale schilderijtjes die schoonheid van het Griekse platteland en de liefde bezingen: Het lied van de bruid - Daar, bij de kerk - Welke aanbieder kan zich met mij meten? - Lied van de mastiekplukkers - Alles en iedereen vrolijk!

### **Chopin: Barcarolle - 7 Mazurkas - Prelude - Ballade**

Ook Chopin liet zich in sterke mate beïnvloeden door volksmuziek. Vooral de dansende mazurka's - een driekwartsmaat met het accent op de derde tel, in tegenstelling tot de wals - zijn doortrokken van de klankkleur, de ritmen, de vormen van de muziek uit zijn vaderland Polen. De Prélude in cis (*sostenuto*) uit 1841 is geen oefen-etude, zoals de 24 Études opus 25, maar een voordrachtsstuk, opgedragen aan een Poolse prinses in Parijs. Dit laatste genoeg was in 1835 ook al een baron Stockhausen overkomen met de Ballade nr. 1 in g mineur. Over deze compositie zei Frans Liszt dat hier Chopin's ziel zijn Odyssee gemaakt had. Een reis door de emoties van geluk, melancholie, droefheid, blijmoedigheid, levendigheid - terugkerend tot het sombere, hartverscheurde uitgangspunt. Die Chopin, op reis, de engel.



## Cinq Mélodies populaires grecques

### *Chanson de la mariée*

Réveille-toi, réveille-toi, perdrix mignonne,  
Ouvre au matin tes ailes.  
Trois grains de beauté, mon coeur en est brûlé!  
Vois le ruban d'or que je t'apporte,  
Pour le nouer autour de tes cheveux.  
Si tu veux, ma belle, viens nous marier!  
Dans nos deux familles, tous sont alliés!

### *Là-bas, vers l'église*

Là-bas, vers l'église,  
Vers l'église Ayio Sidéro,  
L'église, ô Vierge sainte,  
L'église Ayio Costandino,  
Se sont réunis,  
Rassemblés en nombre infini,  
Du monde, ô Vierge sainte,  
Du monde tous les plus braves!

### *Quel galant m'est comparable?*

Quel galant m'est comparable,  
D'entre ceux qu'on voit passer?  
Dis, dame Vassiliki?

Vois, pendus à ma ceinture,  
pistolets et sabre aigu...  
Et c'est toi que j'aime!

### *Chanson des cueilleuses de lentisques*

O joie de mon âme,  
Joie de mon coeur,  
Trésor qui m'est si cher;  
Joie de l'âme et du coeur,  
Toi que j'aime ardemment,  
Tu es plus beau qu'un ange.  
O lorsque tu parais,  
Ange si doux  
Devant nos yeux,  
Comme un bel ange blond,  
Sous le clair soleil,  
Hélas! tous nos pauvres coeurs soupirent!

### *Tout gai!*

Tout gai! gai, Ha, tout gai!  
Belle jambe, tireli, qui danse;  
Belle jambe, la vaisselle danse,  
Tra la la la la...

